

3B productions presents

hadewijch

a film by *Bruno Dumont*

TORONTO FILM FESTIVAL 09 special presentations
SAN SEBASTIAN FILM FESTIVAL 09 competition





” *El amor es lo único
que puede satisfacernos:
nada más.*“

Hadewich d'Anvers – Religiosa y Escritora mística del siglo XIII

” Love is the only thing
that can satisfy us:
nothing else.“

Hadewijch of Antwerp - Mystic, 13th-century Beguine



synopsis

Shocked by the blind, ecstatic faith of Hadewijch, a young novice, the mother superior sends her packing from the convent. Hadewijch once again becomes Céline, 20, the daughter of a French minister. Her passionate love of God, her rage and her encounter with Yassine and Nassir lead her, between grace and madness, off along dangerous paths.

sinopsis

Aturdida por la fe ciega y extasiada de la joven novicia Hadewijch, la madre superiora la expulsa del convento. Hadewijch vuelve a ser Céline, la joven parisina de 20 años, hija de un Ministro francés. Su apasionado amor a Dios, su rabia interior y su encuentro con Yassine y Nassir la conducen, entre el estado de gracia y la locura, por caminos peligrosos.

note of intent

Hadewijch is the tale of the dazzling love of a young woman for Christ, her lover.

Hadewijch tells the story of people thirsting for the Absolute yet alienated by it. Apprehending the insignificance and pallor of the modern world, they thrash about in a desperate quest for Strength and Truth. They will go to the End and the Beginning, to the extremes where the forces of Good and Evil intermingle.

Hadewijch is a modern representation of the frantic desire to love and to be loved. Where fury merges with grace.

From the love of God to the military arm of Christ, Hadewijch is a catharsis, a metaphor for the inner soul.

nota de intención

Hadewijch es el relato del amor cegador de una joven mujer por Cristo, su amante.

Hadewijch narra la historia de aquellos que se sienten prendados y alienados por lo Absoluto. De aquellos que recelosos de la trivialidad y la flaqueza del mundo moderno, se revuelven en una búsqueda apasionada de Fortaleza y Verdad. Que irán hasta el Final y hasta el Principio, a los extremos donde las fuerzas del Bien y el Mal se entremezclan.

Hadewijch es una representación actual del deseo desesperado de amar y ser amado. Donde la ira y el estado de gracia se confunden.

Del amor a Dios al brazo militar de Cristo, Hadewich es una catarsis, una metáfora del interior del alma.



cast

Hadewijch Julie Sokolowski *Nassir* Karl Sarafidis
Yassine Yassine Salime *David* David Dewaele

crew

Director Bruno Dumont *Screenplay* Bruno Dumont *Photography* Yves Cape
Sound Philippe Lecoeur & Emmanuel Crozet *Editing* Guy Lecorne *Costumes* Annie Morel-Paris
& Alexandra Charles *Set* Jean Marc Tan Tan Ba *Producer* Jean Brehat, Rachid Bouchareb
& Muriel Merlin *Production company* 3B PRODUCTIONS *Co-production companies* ARTE France CINEMA
CRRAY Nord Pas de Calais – LE FRESNOY – ZDF – ARTE – HERBSTFILMS Produktion (Germany)
In association with Cofinova 5 *With the support of* CNC, Région Ile-de-France, Région Nord-Pas de Calais

France - 2009 - 105 mn - 35 mm - Color - 1.66 - Dolby SRD

international press

in San Sebastian • Relabel Comunicacion • Anabel (+34.629.13.90.30) • Isabel (+34.696.44.61.78)
+34.91.435.68.08 • prensa@relabel.net

in Toronto • Stephen Lan • Lan.Stephen@sympatico.ca • Cell: +1-416-923-6327



5, rue du chevalier de saint-george - 75008 paris T. 33(0) 1 42 96 02 20 • F. 33(0) 1 40 20 05 51
yoann@pyramidefilms.com • lgarzon@pyramidefilms.com